



DET KONGELIGE
NÆRINGS- OG HANDELSDEPARTEMENT

Kultur- og kirkedep.

KU

22.04.2004

2002/2484-089

Kultur- og kirkedepartementet
Postboks 8030 Dep
0030 OSLO

Deres ref
2002/2484 KU/KU3 IE:ksl

Vår ref
200400405-7/AKN

Dato
15.04.2004

Høringsuttalelse - omdanning av Norsk språkråd

Vi viser til Kultur- og kirkedepartementets brev av 20.01.04 vedrørende høring om den pågående omdanningen av Norsk språkråd.

Nærings- og handelsdepartementet ser det som positivt og nødvendig at det gjennomføres et arbeid for å omorganisere den aktive utøvelsen av språkpolitikken. Målsetningen om å bevare de norske språkene som fullverdige bruksspråk i alle sammenhenger møter ulike problemstillinger over tid, og disse fordrer ulike former for organisering.

Å bevare norsk språk i informasjonssamfunnet var det sentrale premisset for at språkteknologi var ett av 5 pilotområder som ble spesielt trukket fram i *Regjeringens Strategi for Elektronisk Innhold 2002-2004* som Næringsministeren la frem i april 2002.

Som ledd i dette arbeidet gav Kultur- og kirkedepartementet og Nærings- og handelsdepartementet Norsk språkråd v/Sekretariat for språkteknologi i oppdrag å koordinere en utredning av sentrale problemstillinger innenfor feltet «Samling og tilgjengeliggjering av norske språkteknologiske ressursar». Forskingsmiljøer og næringsinteresser medvirket i prosjektet. Endelig rapport var ferdig 24. oktober 2002 og utgjør et viktig grunnlag for videre arbeid med språkteknologi i Norge. Rapporten anbefalte opprettelsen av en norsk språkbank.

NHD vil i denne sammenheng også vise til brev fra Norges forskningsråd om saken av 13. januar 2004 samt brev fra rektor Eivind Hiis Hauge ved NTNU til Familie-, kultur- og administrasjonskomiteen, næringskomiteen og Kirke-, utdannings- og

Postadresse
Postboks 8014 Dep
0030 Oslo

Kontoradresse
Einar Gerhardsens plass 1

Telefon
22 24 90 90
Org no.
972 417 890

Administrasjonsavdelingen
Telefaks
22 24 02 64

Saksbehandler
Anne Karin Nilsen
22 24 65 22

forskningskomiteen av 11. november 2003.

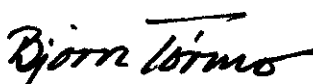
Vi viser også til omtalen i Innst.S.nr.155 (2003-2004) Innstilling fra familie-, kultur- og administrasjonskomiteen om kulturpolitikk fram mot 2014, der en enstemmig komité "viser til forslaget om å bygge opp en norsk språkbank. Komiteen er enig i denne målsettingen, men vil påpeke at det er forbundet med betydelige kostnader. Komiteen tror også den teknologiske utviklingen vil gjøre dette arbeidet lettere etter hvert og deler derfor departementets oppfatning av at dette må være et langsiktig prosjekt."

Nærings- og handelsdepartementet er av den oppfatning at medvirkning av språkteknologiske innsatsfaktorer, herunder kompetanse, er en sentral utfordring for det nye organet. Språkteknologifeltet er på samme tid preget av et behov for investeringer i en grunnleggende forskningsstruktur og av å være et forskningsfelt i en tidlig utvikling her til lands. Feltet bør derfor være blant de viktigste hensyn i utformingen av strategi og samfunnsforankring for det nye organet. Dette tilsier at det må legges vekt på følgende forhold:

- Den til enhver tid gjeldende strategi bør formuleres ut fra en bred og organisert kontakt med samfunnet for øvrig. Organet bør derfor gis en nærmere tilknytning til næringsliv, forskning og utdanning enn tidligere har vært tilfelle.
- Norges forskningsråd, universitetene, næringslivets organisasjoner og virkemiddelapparatet (Innovasjon Norge) bør være representert i styrende og rådgivende organer.
- En permanent organisatorisk tilknytning til Norges forskningsråd bør vurderes.
- Kompetanseorganet bør organisatorisk og finansielt gis en nærmere tilknytning til departementene som forestår forskningspolitikk, utdanningspolitikk og næringspolitikk.
- Omorganiseringen bør ledsages av en langsiktig finansieringsplan for språkteknologiarbeidet i Norge.

Nærings- og handelsdepartementet bidrar gjerne i det videre utredningsarbeidet og ber om å bli holdt fortløpende orientert.

Med hilsen



Bjørn Tørmo (e.f.)
avdelingsdirektør



Anne Karin Nilsen
underdirektør